

Materiaalomschrijving

Zeer transparante, licht elastische dieptrekfolie van polyethyleen voor het maken van tandheelkundige lefels en dragers. Verbindt zich met acrylaat.

Toepassingsgebied

Geschikt voor het maken van stabiele, bij de tandvleesrand eindigende bleeklefels en medicamentendragers, ook te gebruiken voor kleine ondersnijdingen.

Verwerking

BioBleach® hard wordt vanaf nu met een isolatiefolie geleverd!

Deze extreem dunne folie (0,07 mm) wordt aan de kant van het model samen met **BioBleach® hard** diepgetrokken en staat garant voor een duidelijk verbeterde transparantie van de lepel. Een extra isolatie van het oppervlak van het model is niet meer nodig.

Voor de verwerking in de Vacfomat moet de isolatiefolie vóór het dieptrekken worden verwijderd.

De instellingen van de verwarmings- en afkoeltijden kunnen ofwel uit de foliewaaier worden overgenomen, of met behulp van de op de verpakking aangebrachte barcodes in het apparaat worden ingelezen.

Het product is ontwikkeld voor het gebruik in de tandheekunde en moet overeenkomstig gebruiksgegevens worden toegepast. Voor schade die door niet correct of verkeerd gebruik ontstaat, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld. Daarnaast is de gebruiker verplicht het product,

op de te bleken labiale gebieden van de gebits-elementen moet voor het dieptrekken van de folie een plaatshouder worden aangebracht als reservevormer voor het bleekmateriaal.

a) Met het lichtuithardende uitblokmateriaal **Cenit L** (REF D3815) worden de te bleken gebieden op het gipsmodel gelijkmatig afgedekt en vervolgens uitgehard.

b) Het volledige model wordt met de dieptrekfolie **Drufofen W** 0,8 mm (REF D423481N) overtrokken. Vervolgens wordt het te bleken deel van het model (incl. een lichte overlapping van de incisale randen) met een schaar uit de folie geknipt en weer op het model geplaatst.

BELANGRIJK: Om het contact tussen slijmvlies en bleekmateriaal op een betrouwbare manier te voorkomen, moet het einde van de plaatshouder zich ca. 1 mm voor de gingivarand bevinden.

Buiten bereik van kinderen bewaren! Alleen gebruiken voor tandheelkundige toepassingen!

op eigen verantwoordelijkheid, vóór het gebruik te controleren op geschiktheid en de toepassingen waarvoor het product bedoeld is, met name als de toepassing niet in de gebruiksaanwijzing staat.

Opslagcondities

Bij kamertemperatuur, d.w.z. 18–28 °C, opslaan.

Houdbaarheid: zie houdbaarheidsdatum.

BioBleach® hard na afloop van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken. Beschermen tegen vocht / niet met water in aanraking brengen. Geopende verpakkingen altijd opnieuw sluiten met de meegeleverde aluminiumzak.

Leveringsvorm

Ø 120 mm, helder transparant (speciale afmetingen leverbaar op aanvraag).

REF	D420015	BioBleach® hard	0,5 mm	25 stuks
------------	----------------	------------------------	--------	----------

Descripción del material

Lámina termoplástica de polietileno ligeramente elástica y de gran transparencia, para la confección de férulas dentales. Se une con acrilato.

Campo de aplicación

Apta para confeccionar férulas de blanqueamiento y de medicación estables que terminan en el margen gingival, así como para su uso en zonas ligeramente retentivas.

Elaboración

BioBleach® hard ya se suministra con una lámina aislante.

Esta lámina extremadamente delgada (0,07 mm) se termoforma en el lado del modelo junto con **BioBleach® hard** y garantiza una transparencia notablemente mejor de la férula. Ya no es necesario un aislamiento adicional de la superficie del modelo.

Si la elaboración se realiza en un Vacfomat, debe retirarse la lámina aislante antes del termoformado.

El ajuste de los tiempos de calentamiento y enfriamiento puede tomarse de la gama de láminas o bien puede importarse en el equipo mediante los códigos de barras impresos en el envase.

Este producto se ha desarrollado para uso odontológico y debe utilizarse siguiendo las instrucciones de uso. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños que resulten de cualquier otro uso o de una aplicación incorrecta. Además, antes de utilizarlo, el usuario tiene la obligación de comprobar bajo su

antes de termoformar la lámina, debe aplicarse en las zonas labiales de los dientes a blanquear un mantenedor de espacio que sirva de depósito para el material de blanqueamiento.

a) Las zonas a blanquear se cubren de manera uniforme con el material de relleno fotopolimerizable **Cenit L** (REF D3815) en el modelo de yeso y, a continuación, se polimerizan.

b) Se cubre todo el modelo con la lámina termoplástica **Drufofen W** 0,8 mm (REF D423481N). A continuación, se recorta de la lámina la parte a blanquear del modelo (incl. un pequeño solapamiento de los bordes de corte) con unas tijeras y se vuelve a poner en el modelo.

IMPORTANTE: Para evitar de manera fiable el contacto entre las mucosas y el material de blanqueamiento, el mantenedor de espacio debe acabar aprox. 1 mm antes del margen gingival.

Manténgase fuera del alcance de los niños. Solo para uso odontológico.

propia responsabilidad si el producto es adecuado para los fines previstos y las posibilidades de uso del mismo, especialmente cuando dichos fines no se indican en las instrucciones de uso.

Condiciones de conservación

Guardar a temperatura ambiente, es decir, entre 18–28 °C.

Caducidad: véase la fecha de caducidad.

No utilizar **BioBleach® hard** después de la fecha de caducidad.

Proteger de la humedad, los envases abiertos deben volver a cerrarse siempre con la bolsa de aluminio suministrada.

Presentación

Ø 120 mm, claro transparente

(Tamaños especiales disponibles a petición)

REF	D420015	BioBleach® hard	0,5 mm,	25 unidades
------------	----------------	------------------------	---------	-------------

Descrizione del materiale

Disco leggermente elastico ad alta trasparenza di polietilene per la produzione di splints dentali. Si lega con le resine acriliche.

Campo di applicazione

Adatto per la produzione di mascherine di sbiancamento/medicazione rigide con bordo al margine gengivale, adatto anche per le zone di sottosquadro.

Lavorazione

Con decorrenza immediata **BioBleach® hard** viene fornito con una pellicola isolante!

Questa pellicola estremamente sottile (0,07 mm) va termoformata rivolta verso il modello assieme al **BioBleach® hard** e garantisce una trasparenza migliorata dello splint. Non occorre nessun isolamento addizionale della superficie del modello. **Per l'elaborazione in apparecchi Vacfomat la pellicola isolante deve essere rimossa prima del termostampaggio.**

L'impostazione dei tempi di riscaldamento e raffreddamento si preleva dalla ns. «ventaglia – fogli di termostampaggio» o direttamente dal codice a barre per la scansione applicato sulla confezione di vendita.

Questo prodotto è stato sviluppato per essere impiegato in campo dentale ed il suo impiego deve avvenire rispettando le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti da utilizzi diversi dal campo d'applicazione o per mancata osservanza delle istruzioni

Prima della termoformatura applicare sulle zone labiali dei denti da sbiancare un mantentore di spazio che fa da serbatoio per il materiale di sbiancamento:

a) Coprire uniformemente le zone del modello in gesso da sbiancare con la resina fotopolimerizzabile **Cenit L** (REF D3815). Infine fotopolimerizzare.

b) Un foglio di **Drufofen W** 0,8 mm (REF D423481N) va a stamparsi sul modello intero. Successivamente ritagliare dal foglio le zone da sbiancare (i bordi di taglio si devono sovrapporre leggermente). Rimettere sul modello.

IMPORTANTE: Per evitare il contatto tra la membrana mucosa ed il gel di sbiancamento il mantentore di spazio dovrebbe finire a distanza di 1 mm dal bordo gengivale.

Conservare lontano dalla portata dei bambini! Solo per uso odontoiatrico!

Condizioni di conservazione

A temperatura ambiente, cioè a 18–28 °C.

Data di scadenza: vedi data di scadenza.

Non utilizzare **BioBleach® hard** dopo la data di scadenza.

Proteggere dall'umidità/bagnato, chiudere bene la confezione aperta e metterla nel sacchetto protettivo di alluminio fornito.

Forma di consegna

Ø 120 mm, chiaro-trasparente

(misure speciali su richiesta)

REF	D420015	BioBleach® hard	0,5 mm	25 pezzi
------------	----------------	------------------------	--------	----------



Materialbeschreibung

Hochtransparente, leicht elastische Tiefziehfolie aus Polyethylen zur Herstellung von dentalen Schienen. Verbindet sich mit Acrylat.

Anwendungsbereich

Eignet sich zur Anfertigung von stabilen, am Zahnfleischsaum endenden Bleaching- und Medikamentschienen, auch bei leicht unter sich gehenden Bereichen zu verwenden.

Verarbeitung

BioBleach® hard wird mit einer Isolierfolie ausgeliefert!

Diese extrem dünne Folie (0,07 mm) wird auf der Modellseite zusammen mit **BioBleach® hard** tiefgezogen und garantiert eine deutlich verbesserte Transparenz der Schiene. Eine zusätzliche Isolierung der Modelloberfläche ist nicht mehr notwendig.

Für die Verarbeitung im Vacfomaten muss die Isolierfolie vor dem Tiefziehen entfernt werden.

Die Einstellung der Heiz- und Abkühlzeiten können entweder aus dem Folienfächer übernommen, oder mittels der auf der Verpackung aufgebrachten Barcodes in das Gerät eingelesen werden.

Auf die zu bleachenden Labialbereiche der Zähne muss vor dem Tiefziehen der Folie ein Platzhalter als Reservoirbildner für das Bleachingmaterial aufgebracht werden.

a) Mit dem lichthärtenden Ausblockmaterial **Cenit L** (REF D3815) werden die zu bleachenden Bereiche auf dem Gipsmodell gleichmäßig abgedeckt und anschließend ausgehärtet.

b) Das gesamte Modell wird mit der Tiefziehfolie **Drufolen W** 0,8 mm (REF D423481N) überzogen. Anschließend wird der zu bleachende Teil des Modells (inkl. einer leichten Überlappung der Schneidekanten) mit einer Schere aus der Folie herausgeschnitten und wieder auf das Modell zurückgesetzt.

WICHTIG: Um den Kontakt zwischen Schleimhaut und dem Bleachingmaterial zuverlässig zu vermeiden, sollte der Platzhalter ca. 1 mm vor dem Gingivalsaum enden.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch verwenden!

Lagerungsbedingungen

Bei Raumtemperatur, d. h. 18–28 °C lagern.

Haltbarkeit: siehe Ablaufdatum.

BioBleach® hard nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Vor Feuchtigkeit/Nässe schützen, angebrochene Verpackungen immer mit dem mitgelieferten Alubeutel verschließen.

Lieferform

Ø 120 mm, klar transparent (Sondergrößen auf Anfrage lieferbar).

REF	D420015	BioBleach® hard
		0,5 mm, 25 Stück

Material description

Super-transparent, slightly flexible thermoforming blank made of polyethylene for the production of dental splints. Bonds with acrylate.

Field of application

Suitable for the production of stable bleaching and medication splints ending at the gingival margin and for situations with slight undercut areas.

Processing

BioBleach® hard will be delivered with an insulating foil. This extremely thin foil (0.07 mm) is thermoformed together with the **BioBleach® hard** on the model side and guarantees a decisively improved transparency of the splint. Thus an additional insulation of the model surface is no longer necessary.

If processed in a Vacfomat, the insulation foil must be removed before thermoforming.

The adjustment of the heating and cooling times can either be taken from the survey of thermoforming foils, or can be programmed directly into the unit with the help of the barcode on the **BioBleach® hard** packaging.

Before thermo-forming the blank a space maintainer as a reservoir for the bleaching material has to be applied on the labial areas of the teeth.

a) With the light curing block out material **Cenit L** (REF D3815) the areas of the plaster model, which are supposed to be bleached, are evenly covered and afterwards get cured.

b) The whole model is covered with the thermo-forming blank **Drufolen W** 0.8 mm (REF D423481N). Then the part of the model to be bleached (incl. a slight overlapping of the cutting edges) is cut out of the blank by means of a pair of scissors and put back onto the model again.

IMPORTANT: In order to avoid any contact between the mucosa and the bleaching material the space maintainer should end approx. 1 mm above the marginal gingiva.

Keep away from children! Only for dental use!

Storage conditions

At room temperature, i. e. 18–28 °C.

Durability: see date of expiry.

BioBleach® hard is not to be used when expiry date has passed.

Protect against humidity, always close foil bag when packs are in use.

Delivery form

Ø 120 mm, clear transparent (special measures can be delivered on request).

REF	D420015	BioBleach® hard
		0,5 mm, 25 pcs.

Description du matériau

Plaque de thermoformage hautement transparente, légèrement élastique en polyéthylène pour la fabrication de gouttières dentaires. Se lie à l'acrylate.

Champs d'application

Elle convient à la fabrication de gouttière stables au rebord gingival de blanchiment ou à médicaments, y compris avec de légères zones légèrement l'une en dessous de l'autre.

Préparation

BioBleach® hard est livré avec une feuille d'isolement !

Cette plaque extrêmement mince (0,07 mm) est thermoformée sur le côté du modèle avec **BioBleach® hard** et garantit une transparence nettement améliorée de la gouttière. L'isolation supplémentaire de la surface du modèle est désormais inutile

Pour le traitement par thermoformage dans l'appareil de thermoformage Vactomat la feuille d'isolement doit être retirée avant l'opération.

Le paramétrage des délais de chauffage et de refroidissement peut être pris des compartiments à plaques, ou être lues grâce aux codes à barres appliqués à l'emballage dans l'appareil.

Avant le thermoformage, un espace doit être réservé en tant que générateur de réservoir pour le matériau de blanchiment au niveau labial de la partie de la dent à blanchir.

a) avec la résine de blocage photopolymérisable **Cenit L** (REF D3815) on doit recouvrir les zones à blanchir sur le modèle en plâtre, avant de réaliser une photopolymérisation uniforme.

b) Le modèle est entièrement recouvert de la plaque de thermoformage **Drufolen W** 0,8 mm (REF D423481N). Par la suite, la partie du modèle à blanchir (y compris une légère superposition des arêtes de coupe) doit être découpée avec des ciseaux de la plaque avant le remplacement sur le modèle.

IMPORTANT : pour éviter en toute sécurité le contact entre la membrane muqueuse et le matériau de blanchiment, l'espace réservé doit se terminer à environ 1 mm du rebord gingival.

Conserver hors de la portée des enfants!

A usage dentaire uniquement!

Stockage

A température ambiante, c'est-à-dire entre 18–28 °C.

Date de péremption: voir date.

Ne plus utiliser **BioBleach® hard** après la date de péremption.

Garder dans un endroit sec/à l'abri de l'eau et fermer même les emballages ouverts toujours avec le sachet alu fourni.

Forme commercialisée

Ø 120 mm, clair transparent (formats spéciaux disponibles sur demande).

REF	D420015	BioBleach® hard
		0,5 mm, 25 pièces

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender ver-

pflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, besonders wenn diese Zwecker nicht in der Gebrauchsinformation stehen.

This product was developed for dental use and has to be used according to the instructions. In the case of damages resulting from ulterior or improper use, the manufacturer assumes no liability. Furthermore the user is bound to check the product according to suitability and possible

use in self dependence before using it subject to its purpose, especially in case the purpose is not mentioned in the instructions.

Le présent produit a été développé pour l'usage dentaire, il faut l'utiliser conformément à ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à un autre usage ou à une application non conforme. De plus, l'utilisateur s'engage à vérifier le présent produit, sous sa

propre responsabilité, avant son utilisation quant à ses aptitudes et applications aux fins prévues, notamment si elles ne sont pas nommées dans ce mode d'emploi.